



急中生智 杨霞

## 堵车

(俄罗斯)亚历山大·布留哈诺夫  
李冬梅编译

喂!科里亚,是我。我这儿堵车了,你去幼儿园把孩子们接回来吧,回来的路上顺便去一趟商店,把一周要吃的东西都买回来,到家后再把脏衣服泡上。等不堵车了,我马上就回去。吻你。

喂!科里亚,我在这儿大概还要堵很长时间。我已经告诉单位了,可以扣我的工资。你不用担心我,前面第三辆车是一辆大卡车,里面是给商店运送的食品,后面不远还有一辆运面包的车……旁边那个开欧宝车的人还请我喝了一杯咖啡……你在家别不开心,给我的电话多存点儿钱,还要堵多长时间,我也不知道……

喂!科里亚,我真没想到会堵得这么严重。拥堵的车流现在正缓缓地向环路方向驶

去。单位把我解雇了,我跟左边一辆奔驰车里的律师咨询过了,他建议我别跟他们纠缠了,安排我到交通广播电台工作,在堵车现场直播路况,所以你两点到三点这个时间段就可以听到我的声音了……你明天把孩子们带到立交桥上,我估算了一下,晚上八点左右我的车大概能到立交桥下。我太想你们了,哪怕能看你们一眼也好啊……

喂!科里亚,是我。你还能听出我的声音?孩子们怎么样?什么,大儿子已经上学了?!天啊,时间过得太快了!车里汽油没问题,各个加油站都加长了加油管,我们停在旁边的时候,都能加上油……周围的人也很好,我们相处得像一家人似的,经常互相到对方

的车上去做客……车流已经拐上了环路。我担心我永远也开不出来了!

喂!科里亚,我真不知道该怎么开口……咱们好久没见面了……是这样,旁边有一个人跟我表白了,他要把他的心和他的奥迪车都献给我……他的车厢里非常舒适方便,我就和他……你别朝我大喊大叫,你什么也不懂,不是因为那辆奥迪车,最重要的是他人好!好好照顾孩子们……

喂!科里亚,是我。你说得对,我真是傻瓜!那个开奥迪车的家伙儿的确是个混蛋……你等着我,我马上就回来!听说车再走10公里以后就不堵了。咱们肯定很快就能见面了!我坐那种往返城郊的电动火车回来。吻你……

喂!科里亚,你在哪儿?我回家来了,可你和孩子们却不见了!出什么事了?你实话实说……我能了解……你和孩子们去听音乐会了,回来时堵车了?你们正要上环路?科里亚,我的灵魂永远和你在一起!别理旁边那些车里的单身妇女!在最近的岗亭里要一份证明,证明你是从哪一天开始堵在路上的。听说马上就要出台法律了,根据这部法律,因为堵车旷工不能被解雇……

吻你,爱你!  
等你回来!



## 你可以不同意

班超编译

我们没必要万事一致!老实说,我们不需要在每一件事上都持相同的想法。

我们有各自不同的背景、文化、观点,它们都会影响我们的世界观。分歧十分重要。

人们往往习惯于生活在回音室中,耳畔环绕的全是相似的声音。但这样会扭曲我们的思想,制造平庸、陈腐,迟钝个人的感觉。

而当遇到不一样的人时,会有助于我们思考自己的观点,并进一步想一想,我们为什么会得到这样的观点?

在我的生活中,我妻子与我的看法总是不同,我那几个10多岁的孩子总是不同意我的意见,我的同事总是与我不一致。但这是好事!

尽管我们意见不同,但却可以在某一件事上取得共识,达成一致!

所以,让我们抛弃一切的不尊重吧!所有的指手划脚、刻薄贬低、辱骂恐吓、大吵大闹……

只要允许分歧,我们的世界是可以再美好一点儿的。

你不必笑着完全同意,而是让我们彼此礼貌地、充满爱地、安静地不一致!

埃德温·路易斯·柯尔牧师曾经说:“人被淹死,不是因为落水,而是他在那儿扑腾。”

这句话无疑提醒我们:问题打不败我们,不依靠才智想出解决问题的办法才让我们输得悲惨。

有时候,我们会盲目地陷入关注条件、状况的陷阱。

因为棋错一步,你就认为自己满盘皆输了!如果你这样想,持续这样想,你真是会输的。

而我今天鼓励你的恰是这一点:落水了,不消沉,要努力把头露出水面,不断划水,用办法克服遇到的任何困难。

别让一个错误轻

而易举地摧毁你付出的那么多努力,你需要清楚地了解:

一天的放纵饮食,毁不掉你整个瘦身计划;

一次与客户不融洽的沟通,无法妨碍你的年度销售业绩;

一条负面评论,阻止不了你把观点分享出来;

一天的无精打采,也不能让你的一生就此昏昏欲睡。

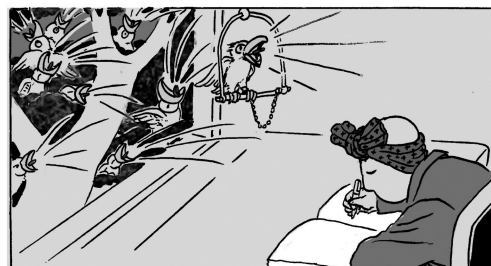
你此刻的心情或许低落,但我们谁都不应该固守此刻到永远!坚持不懈,态度积极,努力工作,想法上注重创新,很快你就可以从落水之处走上来。即使浑身湿漉漉,脸上的微笑却依然可以保持!

只是落水淹不死人

吕广英编译

干  
扰

刘晓亮



当你无法改变环境时,  
就改变自己。